

HAFTUNGSAUSSCHLUSS: Dieses Handbuch wurde mit Google Translate aus der englischen Originalversion automatisch übersetzt und dient nur zu Informationszwecken. Im Falle einer Abweichung hat das englische Handbuch Vorrang. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an support@borgandoverstrom.com

Veröffentlichungsdatum 01.08.2024

E4 Installations- und Betriebshandbuch



We're online. Chat with us now!



Sicherheit

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Es wird empfohlen, das Objektiv alle 2 Wochen zu reinigen. Schalten Sie das Gerät zum Reinigen aus. Reinigen Sie mit Bildschirmreiniger.

Das Gerät sollte vom Stromnetz getrennt werden, bevor Abdeckungen entfernt werden. Bei der Arbeit mit Hochdruck-Kohlendioxid ist große Vorsicht geboten, und der maximale Betriebsdruck von 0,4 MPa (4 bar) darf in keinem Fall überschritten werden.

- Das Gerät ist nicht für die Installation in einem Bereich geeignet, in dem ein Wasserstrahl verwendet werden könnte.
- Das Gerät muss in horizontaler Lage aufgestellt werden.

WARNUNG: Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaukonstruktion frei von Hindernissen.

WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG: Bringen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Netzteile an der Rückseite des Geräts an.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:-

- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- Bauernhöfe und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Umgebungen vom Typ Bett und Frühstück
- Catering und ähnliche Nicht-Einzelhandelsanwendungen

Der A-bewertete Emissionsschalldruckpegel liegt unter 70 dB(A)



R290 ist ein Propan in Kältemittelqualität, das in einer Vielzahl von gewerblichen Kühl- und Klimaanlageanlagen verwendet wird. Als hochreines Propan hat es eine geringe Umweltbelastung und ein nominelles Treibhauspotenzial (GWP), d. h. es besitzt keine Eigenschaften, die die Ozonschicht zerstören können. R290 ist auch die bevorzugte Kohlenwasserstoff-Alternative der Umweltschutzbehörde, die die schädlicheren Fluorkohlenwasserstoff-Kältemittel wie R22, R134a, R404a und R502 ersetzt.

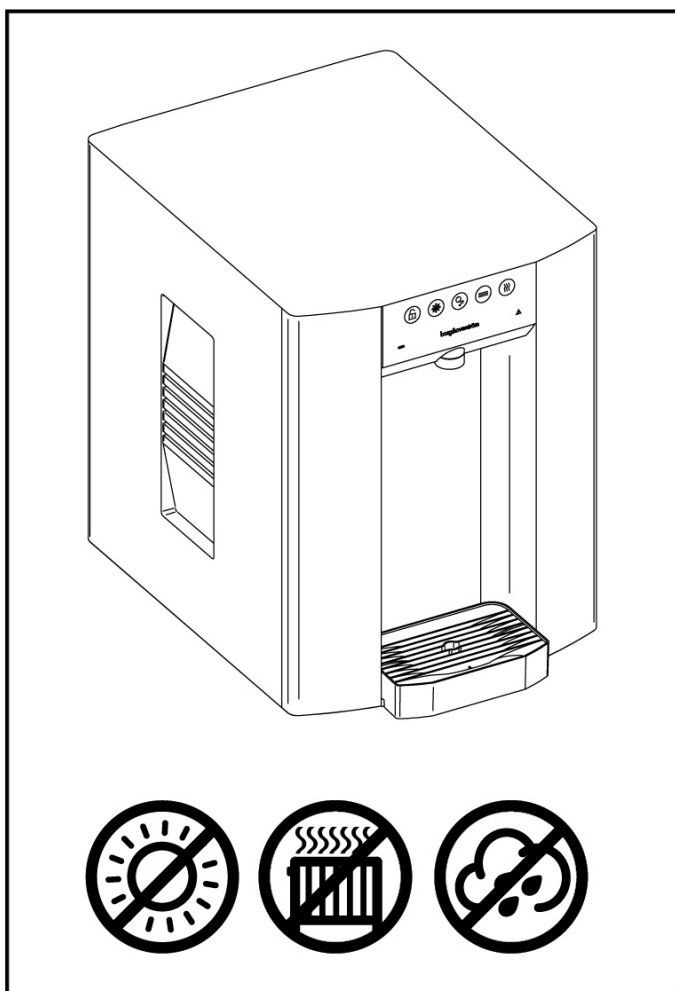
Geräte mit R290 dürfen nur von autorisierten Technikern gewartet und repariert

werden, die
ordnungsgemäß ausgebildet und zertifiziert sind.



R600a ist ein Propan in Kältemittelqualität, das in einer Vielzahl von gewerblichen Kühl- und Klimaanlage verwendet wird. Als hochreines Propan hat es eine geringe Umweltbelastung und ein nominales Treibhauspotenzial (GWP), d. h. es besitzt keine Eigenschaften, die die Ozonschicht zerstören können. R600a ist auch die bevorzugte Kohlenwasserstoff-Alternative der Environmental Protection Agency (EPA), die die schädlicheren Fluorkohlenwasserstoff-Kältemittel wie R22, R134a, R404a und R502 ersetzt.

Geräte mit R600a dürfen nur von autorisierten Technikern gewartet und repariert werden, die
ordnungsgemäß ausgebildet und zertifiziert sind.



- Stellen Sie den Spender immer in vertikaler Position auf eine Fläche, die sein Gewicht tragen kann.
- Während der Benutzung muss das Gerät in aufrechter Position bleiben.
- Eine ausreichende Belüftung muss gewährleistet sein.
- Halten Sie die Maschine von Sonnenlicht, Hitze und Feuchtigkeit fern.
- In der Nähe des Spenders müssen Strom- und Wasseranschlüsse vorhanden sein, die den im Abschnitt „Technische Daten“ dieses Handbuchs genannten Kriterien entsprechen.
- Die Umgebung, in der diese Maschine installiert wird, muss frei von Staub und korrosiven/explosiven Gasen sein.
- Reinigen Sie das Objektiv mindestens alle 2 Wochen mit einem Bildschirmreiniger – stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Reinigung ausgeschaltet ist.

Elektrische Altgeräte:

- Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieser Artikel elektronische Bauteile enthält, die getrennt gesammelt und entsorgt werden müssen.
- Entsorgen Sie Elektroschrott niemals im allgemeinen Hausmüll. Sammeln und entsorgen Sie diese Abfälle getrennt.
- Nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme, die Ihnen zur Verfügung stehen, oder Ihr örtliches Recyclingprogramm. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Einkaufsort nach den verfügbaren Programmen.
- Elektrische und elektronische Geräte enthalten gefährliche Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung in den Boden gelangen können. Dies kann zu einer Boden- und Wasserverschmutzung führen, die für die menschliche Gesundheit gefährlich ist, und gefährdet die Tierwelt.
- Es ist wichtig, dass die Verbraucher darauf achten, elektrische und elektronische Abfälle wiederzuverwenden oder zu recyceln, um zu vermeiden, dass es unbehandelt auf Deponien oder in Verbrennungsanlagen landet.



Spezifikation

E4 - 230v

KÜHLSYSTEM	Direktkühlspirale aus Edelstahl, umhüllt von einem Solid-Block-System für sofortiges Ansprechen beim Abkühlen. Ultra-Effizienz-Kompressionssystem mit Kapillarsteuerung. Umweltfreundliches Kältemittel R290.
KALTE TEMPERATUR	2°C - 11°C
KAPAZITÄT GEKÜHLT & MIT KOHLENSÄURE	50L/h
HEISSE TEMPERATUR	92°C
KAPAZITÄT	15L/h
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT UND BEI RAUMTEMPERATUR	0,11kW - 230V
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT, MIT KOHLENSÄURE UND BEI RAUMTEMPERATUR	0,18kW - 230V
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT, UMGEBEND & HEISS	1,45kW - 230V
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT, SPRUDELND & HEISS	1,55kW - 230V
MENGE DES KÜHLGASES	R290a 33g
STROMVERSORGUNG	220V - 240V AC (50 Hz)
WASSERANSCHLUSS	Netzanschluss - 8mm Push Fit
CO2-ANSCHLUSS	1/4" Push-Fit.
ABMESSUNGEN	(B x T x H) 320 x 451 x 420 mm.
GEWICHT - GEKÜHLT UND BEI RAUMTEMPERATUR	18Kg
GEWICHT - GEKÜHLT, MIT KOHLENSÄURE UND OHNE KOHLENSÄURE	22Kg
GEWICHT - GEKÜHLT, WARM & HEISS	20Kg

GEWICHT - GEKÜHLT, PRICKELND & HEISS	23.5Kg
NENNSTROM - GEKÜHLT & UMGEBUNG	0.5A
NENNSTROM - GEKÜHLT, MIT KOHLENSÄURE UND BEI RAUMTEMPERATUR	0.8A
NENNSTROM - GEKÜHLT, UMGEBEND & HEISS	6.4A
NENNSTROM - GEKÜHLT, SPRUDELND & HEISS	6.7A
SICHERUNGSSTÄRKE	10A
MINIMALER BIS MAXIMALER WASSEREINGANGSDRUCK	0,05 MPa (0,5 bar) - 1,0 MPa (10 bar) Intern geregelt auf 0,2 MPa (2 bar)
CO2-DRUCK	0,4MPa (4 Bar) Maximum
MINIMALE BIS MAXIMALE BETRIEBSTEMPERATUR IM RAUM	5°C - 35°C
KLIMAKLASSE	n

E4 - 115v

GEKÜHLTSYSTEM	Direktkühlspirale aus Edelstahl, umhüllt von einem Solid-Block-System für sofortiges Ansprechen beim Abkühlen. Ultra-Effizienz-Kompressionssystem mit Kapillarsteuerung. Umweltfreundliches Kältemittel R600a.
GEKÜHLT TEMPERATUR	37°F
KAPAZITÄT GEKÜHLT SPRUDELND	13,2 Gal/h
HEISSE TEMPERATUR	198°F
KAPAZITÄT	4 Gal/h
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT UND BEI RAUMTEMPERATUR	0,11 kW - 110 V
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT, SPRUDELND UND BEI RAUMTEMPERATUR	0,16 kW - 110 V
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT, BEI RAUMTEMPERATUR UND HEISS	0,82 kW - 110 V
MAXIMALE LEISTUNGS-AUFNAHME IM BETRIEB - GEKÜHLT, SPRUDELND HEISS	0,91 kW - 110 V
MENGE DES KÜHLGASES	R600a 33g
STROMVERSORGUNG	110V - 115V AC (50 Hz)
WASSERANSCHLUSS	Netzanschluss - 8mm Push Fit
CO2-ANSCHLUSS	1/4" Push-Fit.
ABMESSUNGEN	(B x T x H) 12,6 x 17,8 x 16,5"
GEWICHT - GEKÜHLT BEI RAUMTEMPERATUR	39.7lbs
GEWICHT - GEKÜHLT, SPRUDELND UND BEI RAUMTEMPERATUR	48.5lbs
GEWICHT - GEKÜHLT, BEI RAUMTEMPERATUR UND HEISS	44.1lbs
GEWICHT - GEKÜHLT, SPRUDELND HEISS	51.8lbs

NENNSTROM - GEKÜHLT UMGEBUNG	0.5A
NENNSTROM - GEKÜHLT, SPRUDELND UND BEI RAUMTEMPERATUR	1.4A
NENNSTROM - GEKÜHLT, RAUMTEMPERATUR HEISS	7.4A
NENNSTROM - GEKÜHLT, SPRUDELND HEISS	8.3A
SICHERUNGSSTÄRKE	10A
MINIMALER BIS MAXIMALER WASSEREINGANGSDRUCK	0,05 MPa (0,5 bar) - 1,0 MPa (10 bar) Intern geregelt auf 0,2 MPa (2 bar)
CO2-DRUCK	0,4MPa (4 Bar) Maximum
MINIMALE BIS MAXIMALE BETRIEBSTEMPERATUR IM RAUM	41°F - 95°F
KLIMAKLASSE	n

Modellübersicht

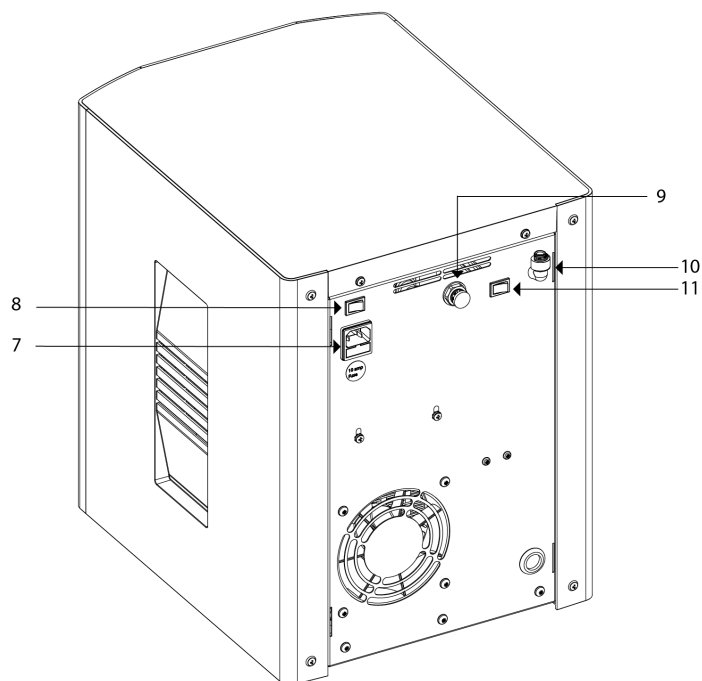
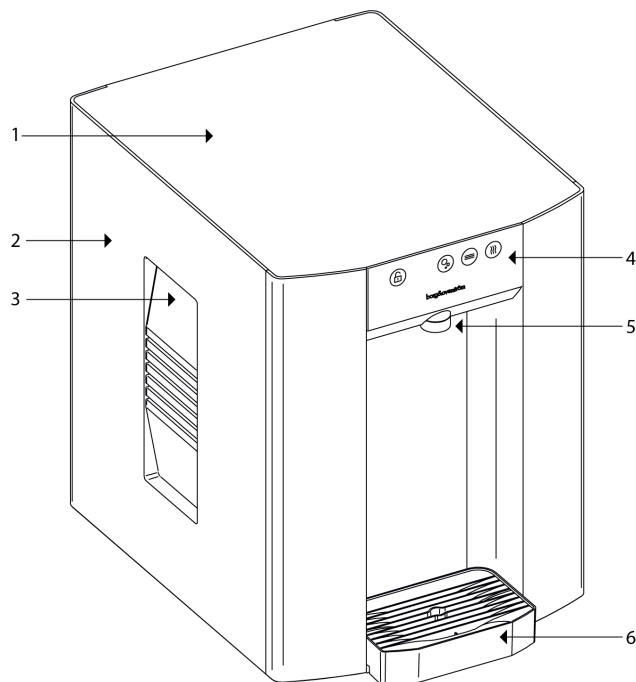
Einführung

Der hygienische und ergonomische E4 macht sich in allen Umgebungen gut – vom Sitzungssaal bis zur Sporthalle. Die kompakte Größe, der große Ausgabebereich für Flaschen, die zahlreichen Wasseroptionen und die flexible Konfiguration. Der E4 verfügt über ein bündig abschließendes Bedienfeld ohne umständliche Tasten, die Keime und Verunreinigungen beherbergen. Die berührungsempfindliche Konsole liefert sofort hochwertiges gekühltes, warmes und sprudelndes Wasser.

Komponenten-/Funktionsübersicht

E4 - Wichtige Komponenten

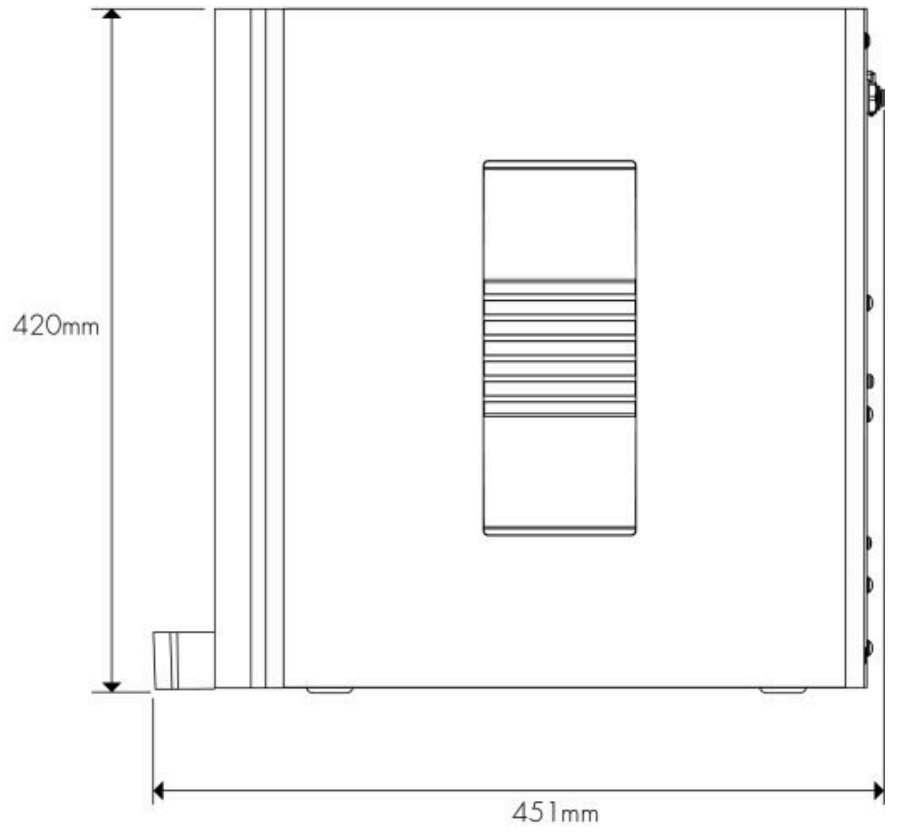
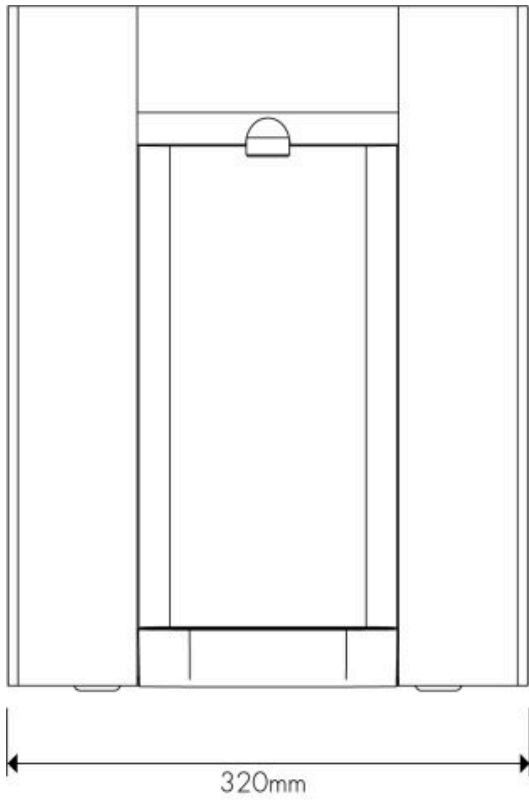
Inhalt: 1 Stück E4 Einheit 1 Stück 2.0m Netzkabel 1 keine Gewährleistungskarte
Set



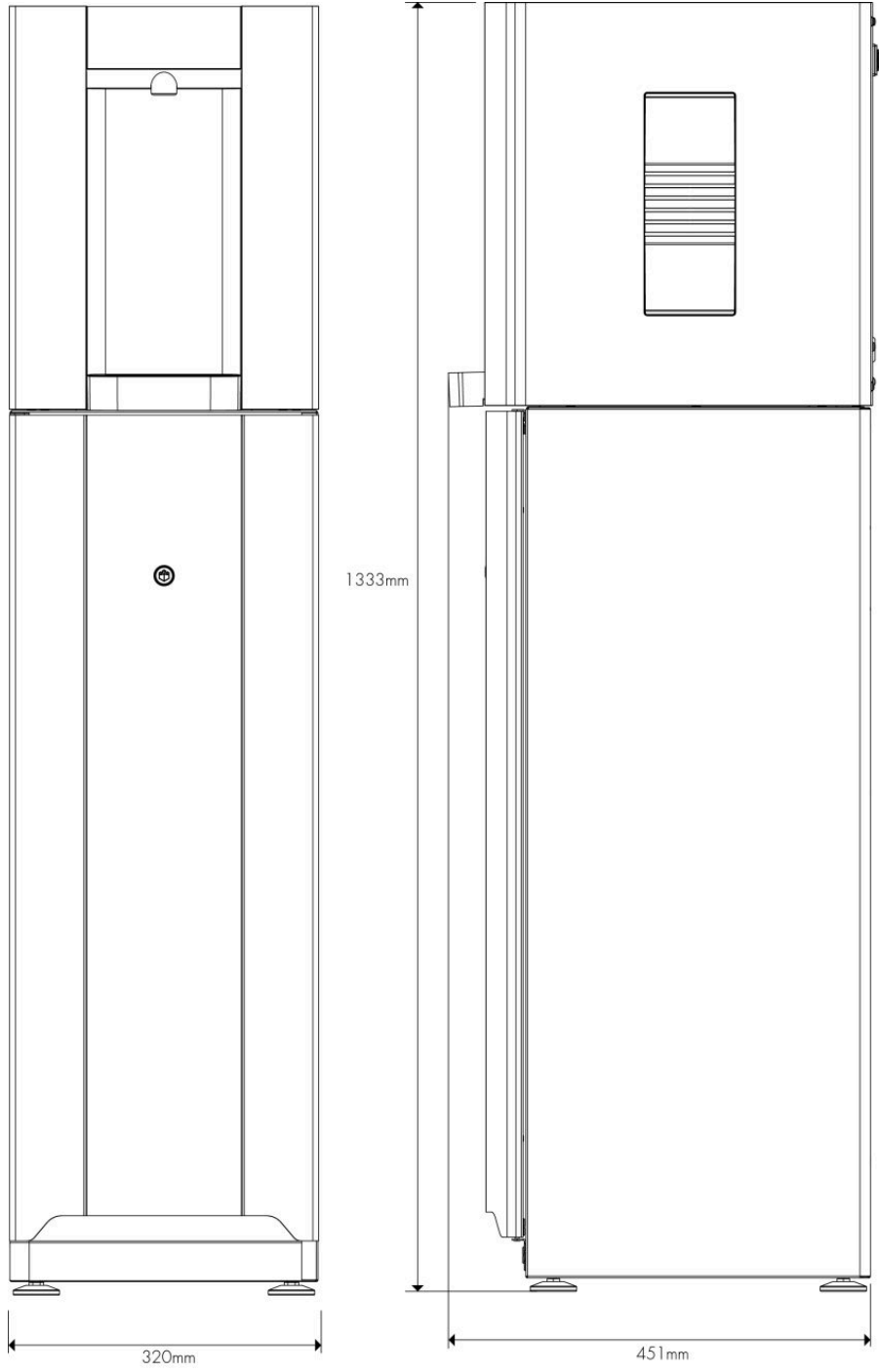
1. Deckel der Einheit, 2. Seitenwand, 3. Tragegriff, 4. Bedienfeld, 5. Ausgabestelle, 6. Auffangwanne, 7. Stromanschluss, 8. Ein/Aus-Schalter, 9. CO2 Einlass*, 10. Wasserzulauf, 11. Schalter Heißwassertank

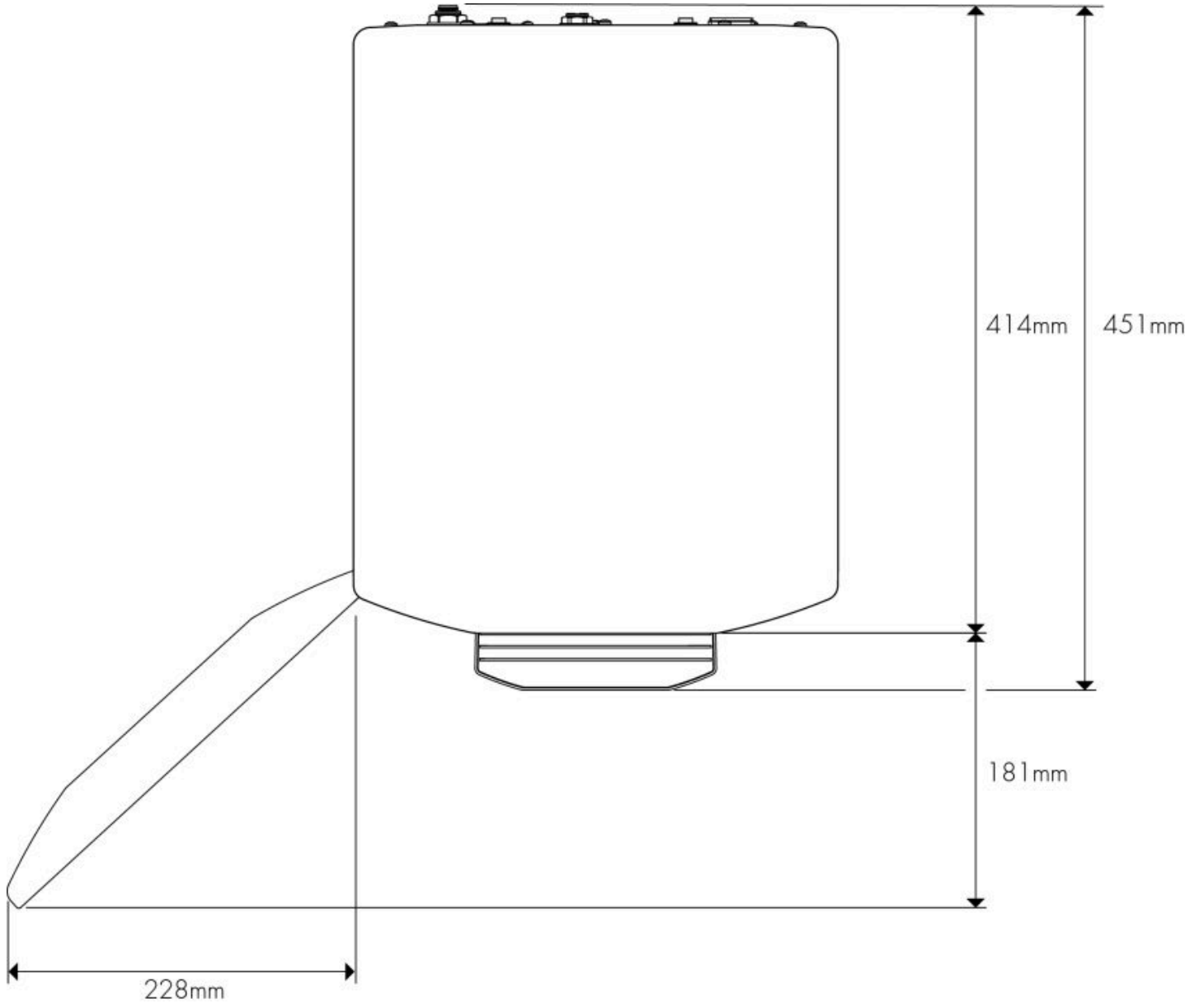
Bitte beachten Sie: Netzinstallationsset und Filter werden je nach individuellem Bestellbedarf als Zusatzartikel geliefert.

Abmessungen



Abmessungen des Unterschranks





Installation

Anforderungen an die Installation

Bestimmen Sie einen geeigneten Standort für das E4-Gerät. Es sollte in einem Umkreis von 2,0 m von geeigneten Versorgungsanschlüssen aufgestellt werden. Lassen Sie auf der Rückseite einen Freiraum von 15 cm für die Belüftung. Das E4-Gerät muss in Übereinstimmung mit den relevanten Anforderungen von:

- Die entsprechenden Bauvorschriften durch Anwendung entweder der Building Regulations (England und Wales), der Building Regulations (Schottland) oder der Building Regulations (Nordirland). In anderen als den aufgeführten Gebieten sind die dort geltenden Vorschriften zu beachten.
- The Water Supply (Water Fittings) Regulations (England, Wales and Northern Ireland) or The Water Byelaws in Scotland.

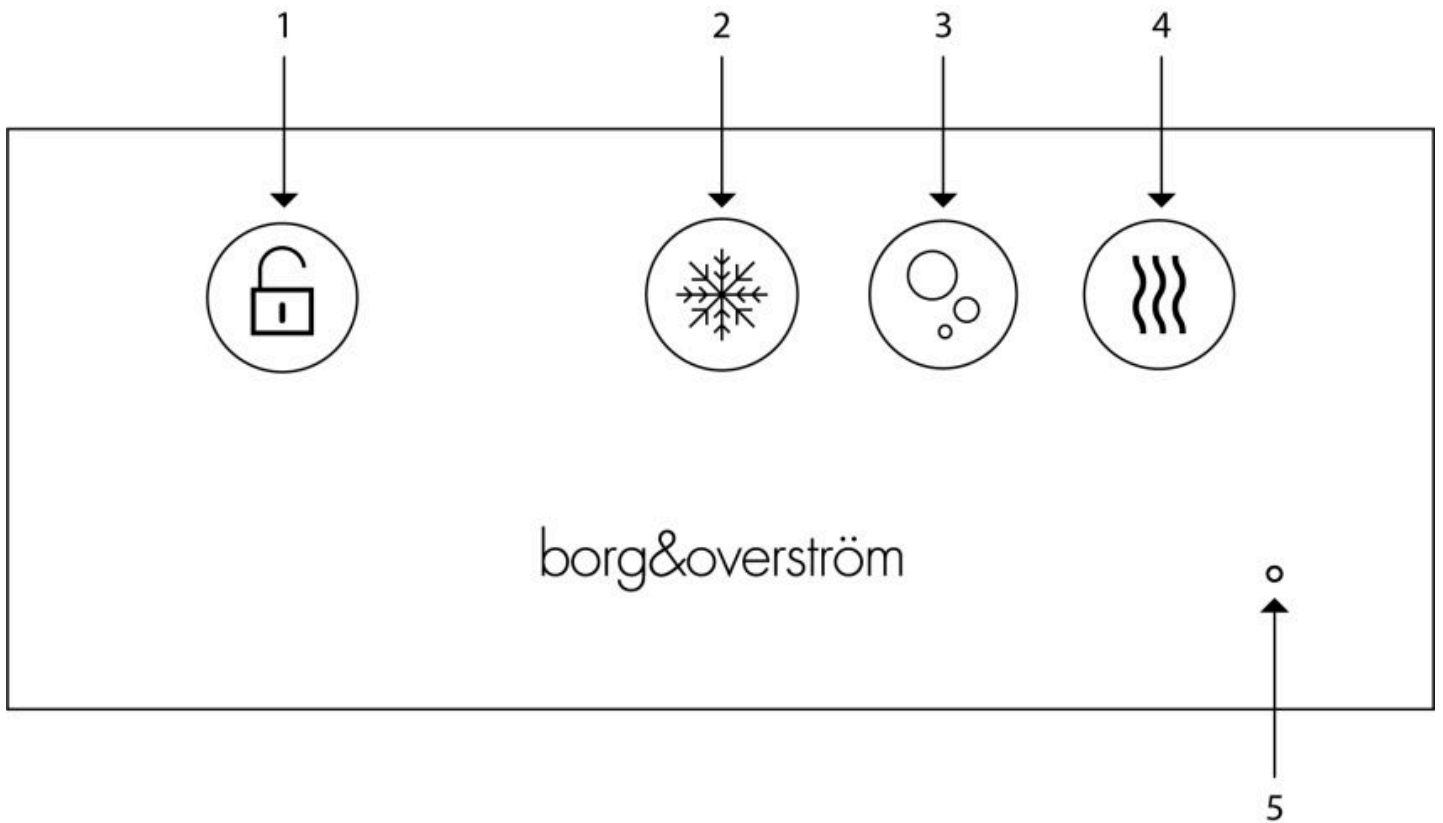
Das Gerät darf nicht an Orten aufgestellt werden, an denen es einfrieren kann. Wenn das Gerät eingefroren zu sein scheint, darf es nicht eingeschaltet werden. Lassen Sie es auftauen und überprüfen Sie es dann gründlich, um sicherzustellen, dass es unbeschädigt ist.

Anforderungen an den Dienst

- Wasser: Trinkwasser aus der Leitung – intern auf 0,2MPa (2 bar) geregelt
- CO₂: CO₂ in Lebensmittelqualität ist zu liefern
- Minimaler Netzdruck 0,05MPa (0,5 bar)
- Elektrizität: 10A Versorgung – Erdschlussgeschützt

Betrieb

Tippen Sie auf Systemsteuerung



1. Entriegelungstaste, 2. Gekühlt ausgeben, 3. sprudelnd ausgeben, 4. Heißabgabe, 5. Warnsymbol.
Hinweis: KSH Version gezeigt

Grundlegende Funktionen

Ausgabe von Gekühlt Wasser aus dem Gerät:

Halten Sie das Dosiersymbol gedrückt und lassen Sie es los, um die Dosierung zu beenden.

Abgabe von heißem Wasser aus dem Gerät:

Drücken Sie das Entriegelungssymbol und halten Sie dann die heiße Taste gedrückt, um die Ausgabe zu starten.

Warnsymbol

Das Symbol ‚Warndreieck‘ leuchtet und blinkt bei einem Fehler. Die Anzahl der Blitze bezieht sich auf einen bestimmten Fehler. Siehe Kapitel Fehlerbehebung für weitere Details.

Konnektivität

Bluetooth-Freisprecheinrichtung Bluetooth-Alarmanlage aktiviert Fußschalterbetrieb aktiviert

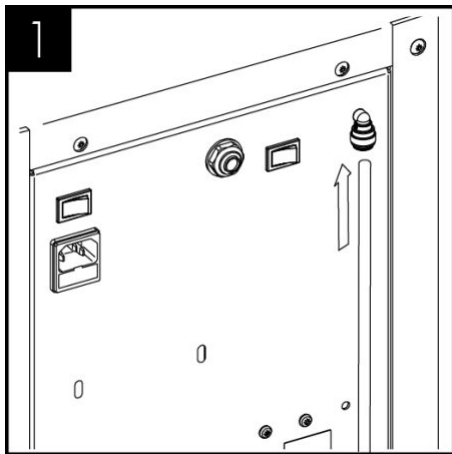
E4 Installation und Wasseranschluss

Die Verwendung eines Einbausatzes von Borg Overström wird dringend empfohlen. Alle Kits wurden so konzipiert, dass sie alle Teile enthalten, die Sie für eine sichere und korrekte Installation unserer Spender benötigen. Um sicherzustellen, dass Sie den richtigen Bausatz für das von Ihnen zu installierende Modell auswählen, besuchen Sie bitte die Website oder wenden Sie sich an unser Betreuungsteam.

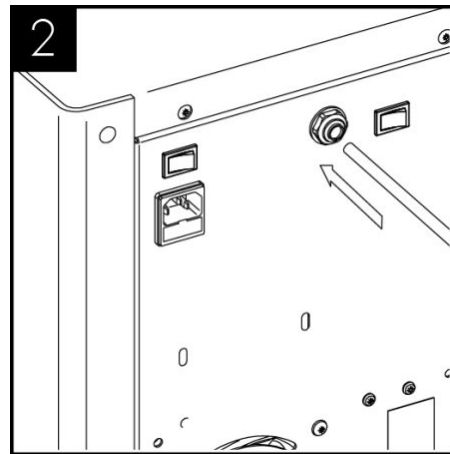
Alle Installationen von Wasserspendern müssen eine Wassersperre enthalten. Ein Wasserblock ist praktischerweise in jedem unserer Installationssätze enthalten. Wenn Sie keinen Einbausatz von Borg Overström verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie eine Wassersperre einbauen – andernfalls können Sie keine Versicherungsansprüche für Wasserschäden geltend machen, die auf eine Fehlfunktion des Wasserspenders zurückzuführen sind.

Installationssätze und Wasserblöcke finden Sie in unserem Shop [hier](#).

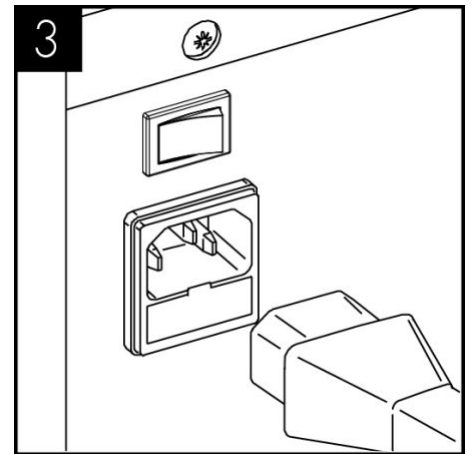
HINWEIS: Der Wasserfilter in der Zuleitung zum Gerät muss vor dem Wasseranschluss an das Gerät vorgespült werden.



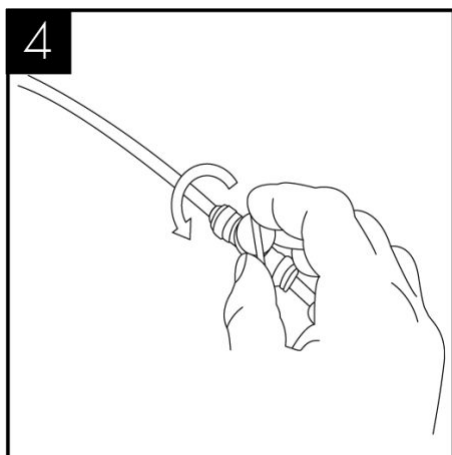
1 An die Wasserversorgung anschließen.



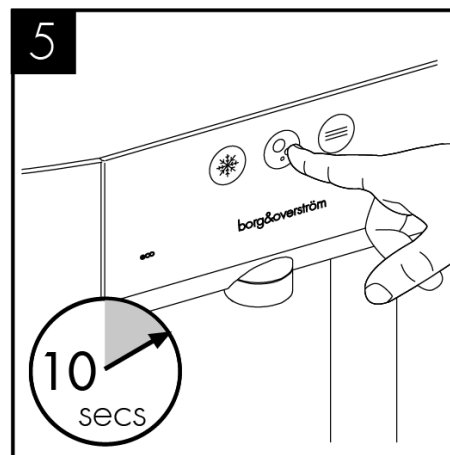
2 Schließen Sie die CO2-Zufuhr am Gasregler an und stellen Sie sicher, dass der Druck auf maximal 4 bar (58 PSI) eingestellt ist, und schalten Sie die Zufuhr ein (siehe Abschnitt CO2-Installation).



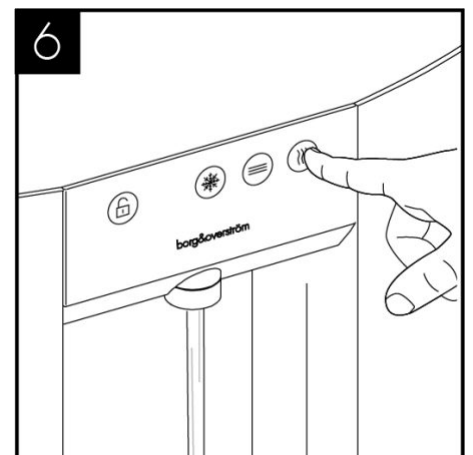
3 Schließen Sie die Kältemaschine an das Stromnetz an und stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist.



4 Schalten Sie die Wasserversorgung ein.

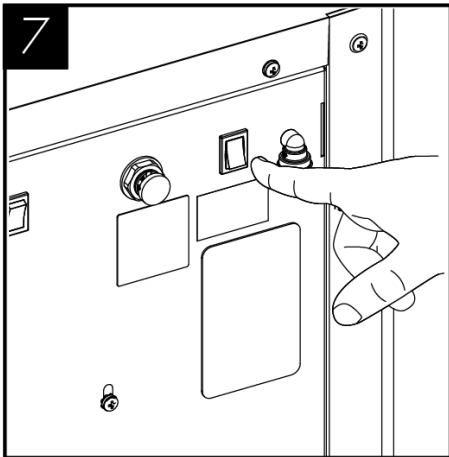


5 Der Karbonisator sollte entlüftet werden, indem die Sprudelwasserabgabe für etwa 10 Sekunden aktiviert wird.

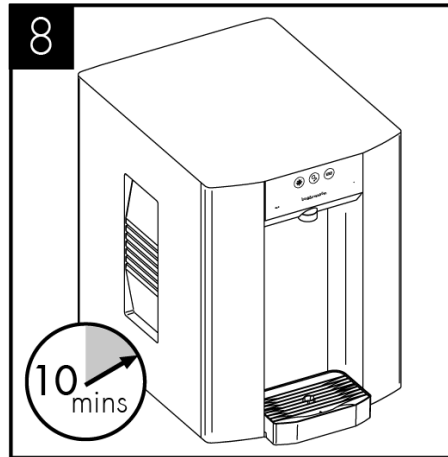


6 Die heißen Versionen sind mit einem Etikett unter dem Schalter auf der Rückwand versehen. Drücken Sie auf das

Entriegelungssymbol, dann auf Heißabgabe und warten Sie, bis Sie sehen, dass Wasser aus dem Auslass fließt.



Wenn Warmwasser ausgegeben wird, schalten Sie den Warmwasserschalter auf "on".

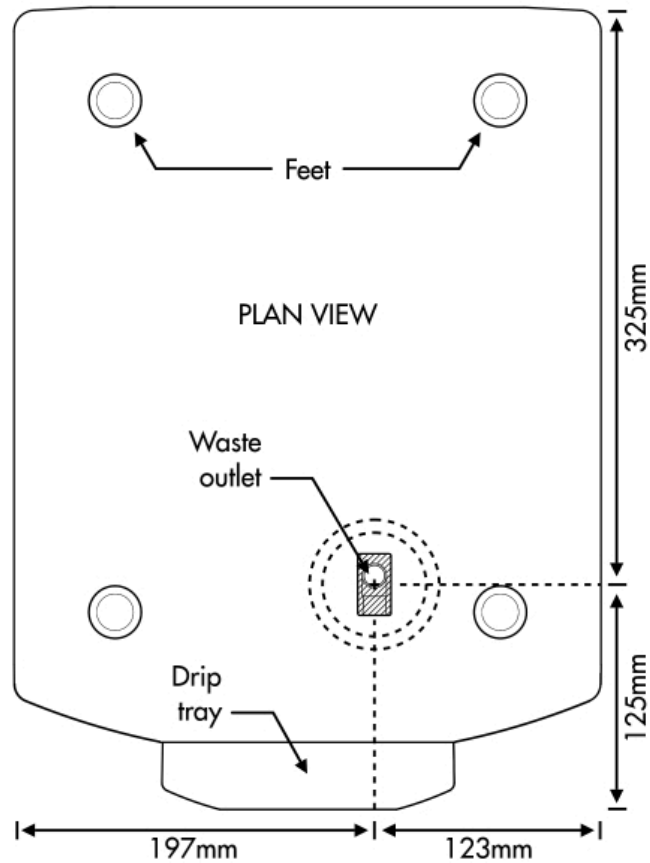


Lassen Sie die Maschine 8 - 12 Minuten stehen, damit der anfängliche Kühlvorgang abgeschlossen ist.

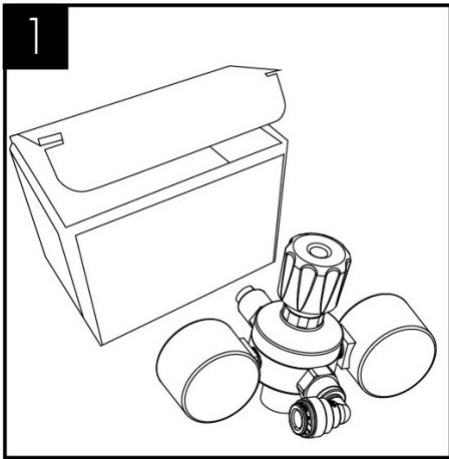
Hinzufügen einer Arbeitsplattenentwässerung

Wenn Sie einen Ablauf in die Tropfschale benötigen, wenn der Spender auf einer Arbeitsplatte verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen, einen Lochschneider zu verwenden, damit Sie Ihren Abflussschlauch an das Stromnetz oder an einen Abfallsatz im Schrank darunter anschließen können.

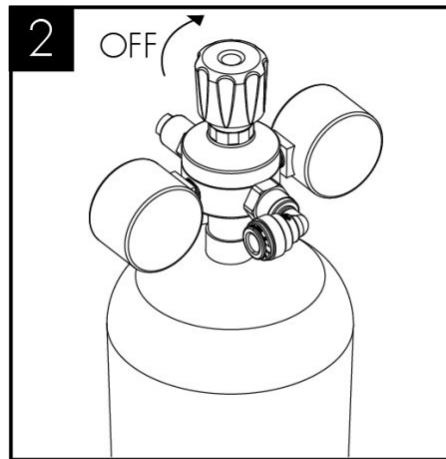
Nachfolgend finden Sie die Abmessungen, die Ihnen helfen, die Öffnung in der richtigen Position auszuschnitten.



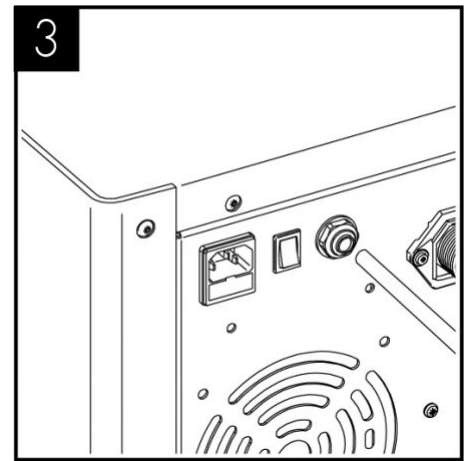
CO₂-Flascheninstallation - Sprudelnd Version



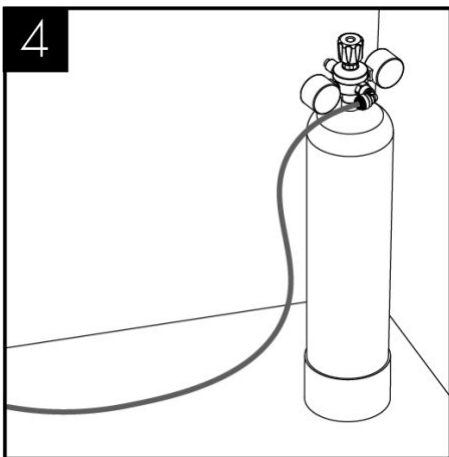
1 Packen Sie den CO₂-Regulator aus und montieren Sie das Winkelstück am Auslass des Stutzens.



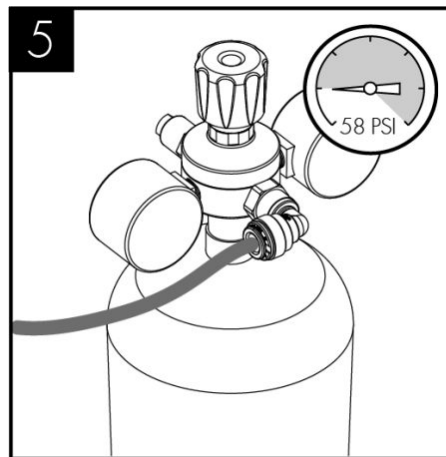
2 Bringen Sie den Regler an der CO₂-Einwegflasche an und achten Sie darauf, dass die kleine Druckentlastungsöffnung im Schaft von Ihnen oder anderen Personen weg zeigt. Stellen Sie sicher, dass der Regler geschlossen ist. Ziehen Sie sie handfest an.



3 Schließen Sie die zusammengebaute CO₂-Flasche und den Regler mit einem 1/4"-Rohr an den CO₂-Einlass an.



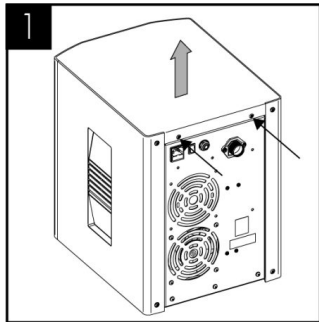
4 Stellen Sie den Zylinder an einen geeigneten Ort.



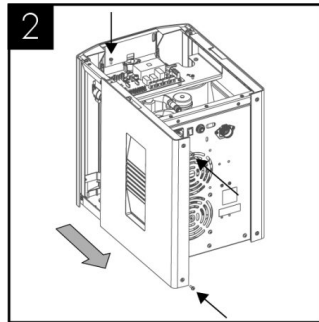
5 Wir empfehlen einen Druck von 3,5 - 4 bar (58 PSI) (max). Der Druck darf 4 bar nicht überschreiten.

Durchflussmenge von Sprudelwasser - Version Sprudel

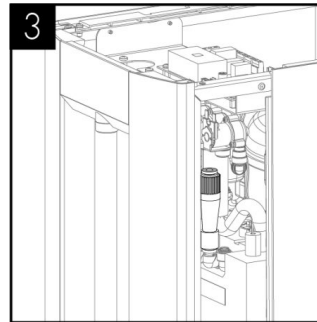
HINWEIS: Durchflussmenge des Sprudelwassers werkseitig eingestellt = 2,4 l pro Minute MAX. Dies muss möglicherweise angepasst werden abhängig vom Eingangsdruck. Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:



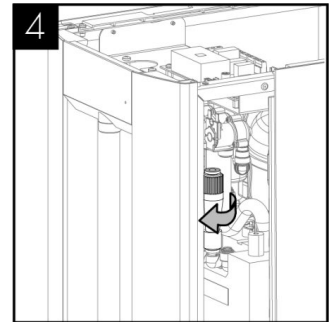
Entfernen Sie die 2 Schrauben, mit denen der Gerätedeckel befestigt ist, und schieben Sie den Deckel ab.



Entfernen Sie die Schrauben der rechten Seitenwand. 2 Schrauben befinden sich auf der Rückseite und eine auf der Oberseite. Schieben Sie dann die Platte zurück, um Zugang zum Durchflussregler zu erhalten.



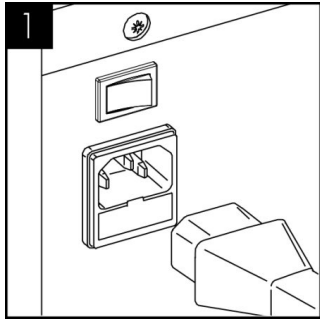
Suchen Sie den Durchflussregler, der sich an der Vorderseite des Geräts befindet.



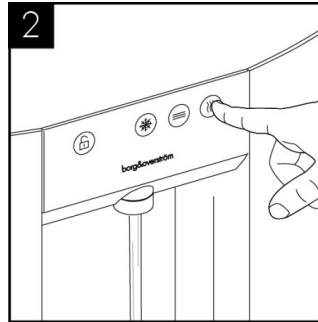
Der Durchfluss kann dann wie folgt eingestellt werden: Drehen Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn, um den Durchfluss zu erhöhen, und im Uhrzeigersinn, um den Durchfluss zu drosseln. Nach jeder Einstellung sollte die Durchflussrate auf eine akzeptable Durchflussrate und/oder eine ununterbrochene Sprudelabgabe eingestellt werden.

Sobald die richtige Durchflussmenge erreicht ist, setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Gerät, indem Sie sie aufschieben und die Schrauben wieder anbringen.

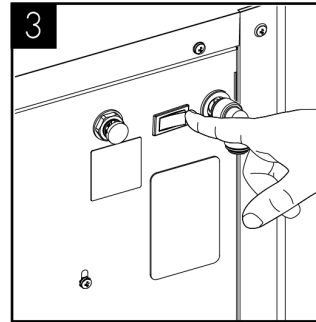
Inbetriebnahme von Heißwassertanks



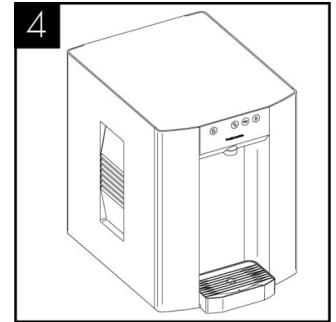
1 Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Prüfen Sie, ob der Heißschalter ausgeschaltet ist.



2 Der Schalter für die heißen Versionen ist bei der Auslieferung ausgeschaltet. Aus dem Gerät ausgeben, um sicherzustellen, dass der Tank voll ist.



3 Schalten Sie dann den Heißwassertank mit dem Heißluftschalter ein.

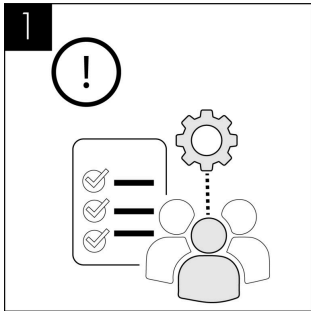


4 Lassen Sie das Gerät 15 Minuten lang stehen, damit der anfängliche Kühl- und Heizvorgang abgeschlossen werden kann.

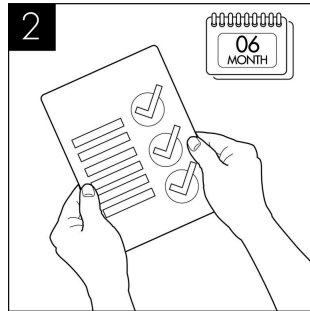
Wartung und Reinigung

Hygieneleitfaden

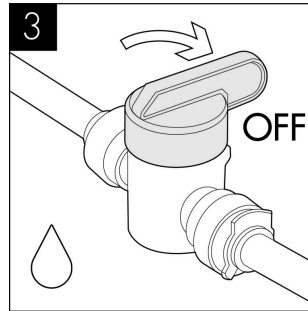
Das Produkt wird ab Werk in sauberem Zustand geliefert. Wir empfehlen jedoch, bei der Installation eine Desinfektion gemäß der für dieses Modell geltenden Desinfektionsanweisung durchzuführen, die Sie in der jeweiligen Betriebsanleitung finden **HINWEIS: Bei Nichtverwendung der von Borg Overström zugelassenen Desinfektionsmittel und -verfahren erlischt die Garantie.**



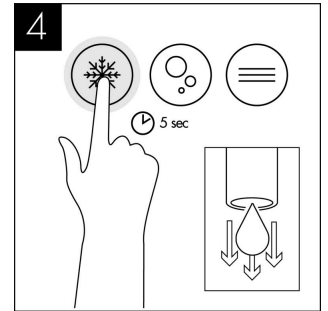
Dieser Vorgang darf nur von geschultem Personal durchgeführt werden.



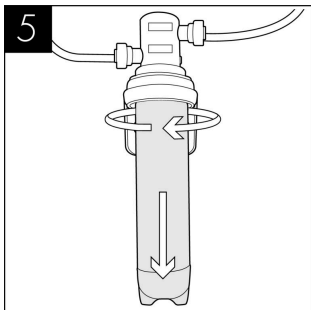
Es wird empfohlen, alle 6 Monate eine Desinfektion durchzuführen.



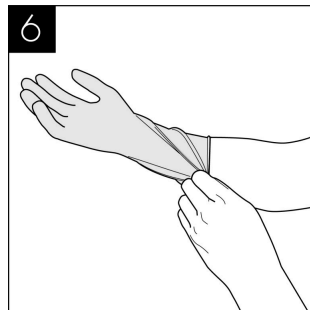
Zulaufendes Leitungswasser abdrehen



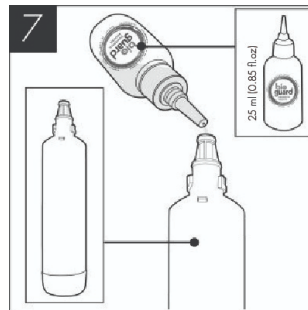
Drücken Sie kurz die Taste für die Kaltwasserausgabe, um den internen Wasserdruck aus dem Gerät abzulassen.



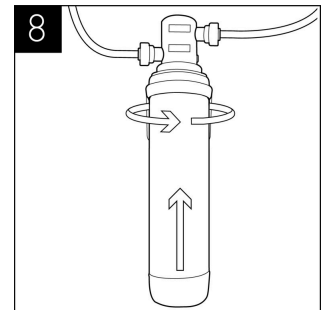
Entfernen Sie den vorhandenen Filter



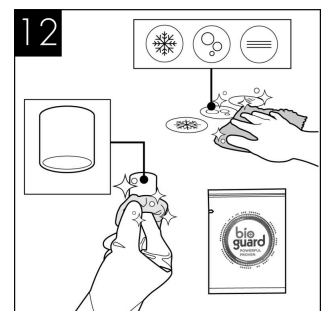
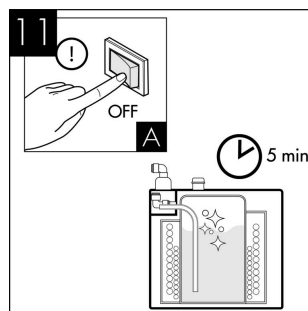
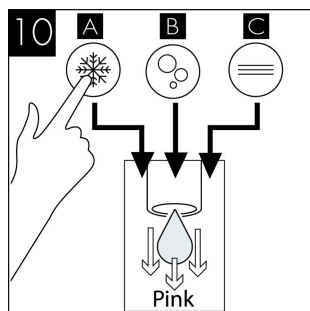
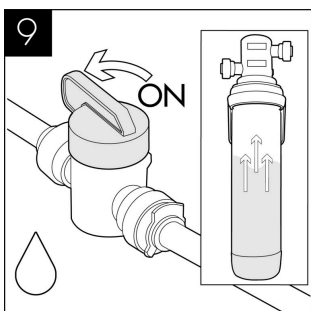
Verwenden Sie Handgel und ziehen Sie Schutzhandschuhe an.



Geben Sie 25 ml Bioguard Internal Sanitising Solution in eine saubere und leere Betriebsfilterpatrone.



An Filterkopf anschließen.

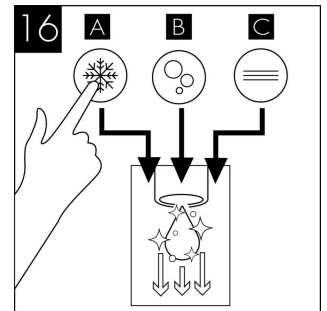
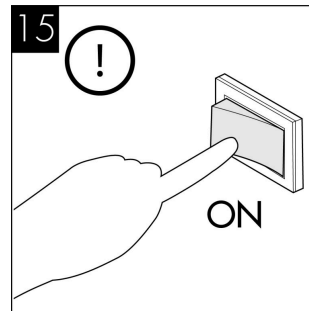
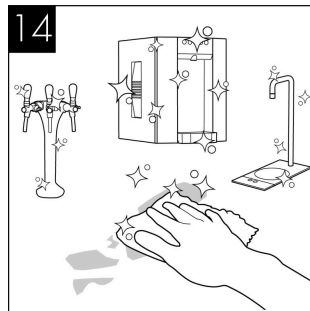
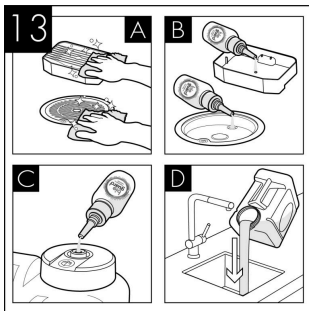


Wasserzufuhr aufdrehen, Betriebsfilterpatrone füllen lassen

Geben Sie mit der Kühltaste Wasser aus, bis das Wasser rosa erscheint. Wiederholen Sie den Vorgang mit den Schaltflächen für Wasser mit und ohne Kohlensäure.

Lassen Sie die Lösung im Gerät, damit sie ihre Wirkung entfalten kann (mindestens 5 Minuten), während Sie den Spender von außen gründlich reinigen. (Alle Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem Spender durchgeführt werden).

Achten Sie besonders auf den Zapfhahn und die Druckknopfsteuerung. Verwenden Sie dazu Sterizen External Sanitiser und Sanitising Wipes.

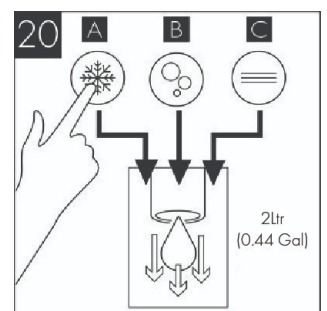
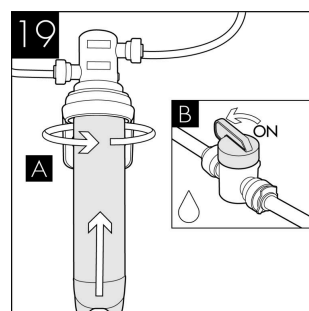
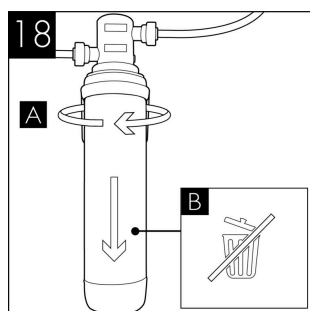
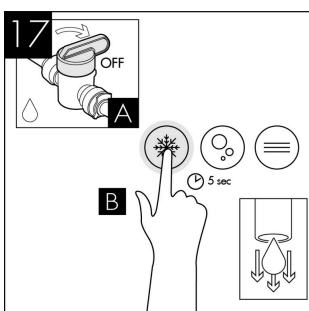


Denken Sie daran, die Tropfschale einzuschließen. Wenn ein Abfallüberlaufsystem installiert ist, leeren Sie dieses und spülen Sie es bei Bedarf mit einer kleinen Menge Desinfektionsflüssigkeit durch.

Kümmern Sie sich bei Bedarf um kosmetische Flecken. Hierfür empfehlen wir die Verwendung von Bioguard External Sanitiser.

Schließen Sie die Stromversorgung wieder an und schalten Sie den Spender ein.

Wenn die äußere Reinigung (mindestens 5 Minuten) abgeschlossen ist, spülen Sie das Gerät mit sauberem Wasser, bis das Ausgabewasser klar läuft. Wiederholen Sie den Vorgang kurz mit der Raumtemperaturtaste und der Sprudeltaste, falls vorhanden.



Schalten Sie das Wasser ab und drücken Sie kurz die Taste für die

Entfernen Sie den Betriebsfilter. Bewahren Sie den Servicefilter zur

Setzen Sie den neuen Filter ein und schalten Sie die Wasserversorgung ein.

Spülen Sie den neuen Filter mit der Kühltaste vor, bis das Wasser klar und luftfrei ist.

Kaltwasserausgabe,
um den internen
Wasserdruck aus dem
Gerät abzulassen.

Wiederverwendung
auf.

Durch eine kleine
Menge Wasser
spülen, um alle
Funktionen zu
überprüfen.



Bitte beachten Sie, dass diese
Desinfektionsflüssigkeit ein aktives
ätzendes/alkalisches Mittel
enthält.

Stets verantwortungsbewusst und
vorsichtig verwenden und daran
denken, dass aufgrund seiner
alkalischen Natur ein unnötig
konzentrierter/lang andauernder
Kontakt mit jeglichen Materialien,
einschließlich Metallen, Schäden
verursachen kann.

Spülen Sie alle Kontaktflächen
nach dem Gebrauch immer mit
sauberem Wasser ab.

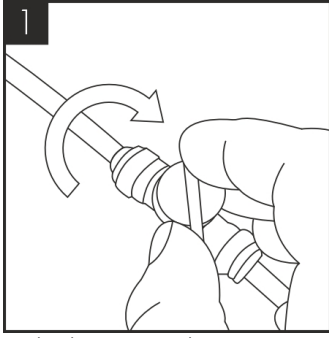


Vermeiden Sie Hautkontakt
und tragen Sie
Schutzhandschuhe beim
Umgang mit
Desinfektionsflüssigkeiten.

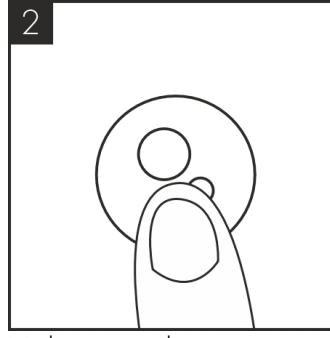


Bei Hautkontakt sofort mit
sauberem, kaltem Wasser
spülen.

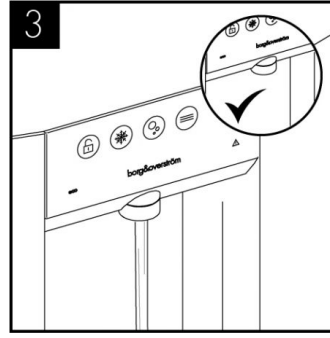
Entleeren des CO₂-Tanks



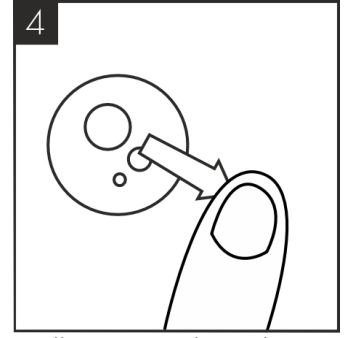
1
Schalten Sie die Wasserzufuhr ab.



2
Halten Sie die Sprudelwasser-Ausgabetaste gedrückt, bis das gesamte Wasser ausgestoßen ist und nur noch CO₂-Gas austritt.



3
Wenn nur CO₂ freigesetzt wird, ist der Tank leer von sprudelndem Wasser.



4
Stellen Sie sicher, dass Sie die Sprudelwassertaste loslassen und achten Sie darauf, dass keine übermäßigen Mengen an CO₂-Gas freigesetzt werden, da dies den Tank beschädigen kann.

Erweiterte Fehlerbehebung

Fehlerdiagnose

Problem/Bericht	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Aktion
Keine Wasserabgabe	Stromzufuhr ausgeschaltet	Prüfen Sie, ob das Netzteil richtig angeschlossen und eingeschaltet ist.
	Wasserdruckregler	Prüfen Sie den Wasserdurchfluss durch den Regler. Ersetzen Sie ihn, wenn nötig.
	Hahn HMI-Steuerung prüfen	Fehlercodes prüfen.
	Wasser von der Maschine getrennt	Wasserszufuhr überprüfen.
	Lecksuche im Gerät ausgelöst	Strom- und Wasserversorgung unterbrechen, auf Lecks prüfen.
	Schlosssymbol nicht gedrückt	Um aus dem heißen Zustand zu dosieren, drücken Sie zuerst das Schlosssymbol und kurz danach den heißen Zustand.
Kein Sprudelwasser	Kein CO ₂ -Druck	CO ₂ -Flasche, Regler und Rückschlagventil überprüfen. Der Versorgungsdruck sollte 4 bar (58 psi) betragen, ggf. ersetzen.
	Karbonatortank füllt sich nicht	Prüfen Sie die Karbonisatorsonde auf einen möglichen Kurzschluss mit der Erde. Prüfen Sie die Zeitüberschreitung der Pumpe, schalten Sie den Strom aus und wieder ein und spülen Sie den Karbonisator.
Schlechte Qualität der Karbonisierung	Falscher CO ₂ -Druck	CO ₂ -Flasche, Regler und Rückschlagventil überprüfen. Der Versorgungsdruck sollte 4 bar (58 psi) betragen, ggf. ersetzen.
	Luft im Karbonatortank	Lesen Sie im Abschnitt Installation und Wasseranschluss nach, wie Sie den Karbonatortank entlüften können.
	Rückstände im Karbonatortank	Nach längerem Gebrauch kann sich im Karbonatortank ein Oberflächenfilm bilden. Siehe Reinigungs- und Desinfektionsanweisungen.
Warme Getränke	Unzureichender Kühlluftstrom durch	Prüfen Sie, ob der Kondensator nicht blockiert ist. Prüfen Sie die Zufuhr zu den Kühlgebläsen. Wenn die Zufuhr vorhanden ist, ersetzen Sie die

Problem/Bericht	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Aktion
	den Kühlschranks.	Gebälse. Wenn die Zufuhr nicht vorhanden ist, gehen Sie zum Kompressor.
	Kompressor läuft nicht	Stromversorgung des Kompressors überprüfen (115/230V AC). Prüfen, ob der NTC-Fühler nicht defekt ist Überprüfen Sie das System auf Überhitzung. Lassen Sie das Gerät abkühlen und prüfen Sie, ob der Luftstrom behindert ist. Sobald das Gerät abgekühlt ist, wird das Kühlsystem neu gestartet. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den technischen Support.
	Ausfall des Kühlschranks (siehe Fehlercodes)	Wenn Kompressor und Lüfter laufen und keine Kühlung erfolgt, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
Wasser, das auf der Oberkante der unteren Türverkleidung und/oder dem Boden des Schrankes steht	Überlaufende Tropfschale oder Abfallbehälter	Leeren Sie den Auffangbehälter und prüfen Sie, ob das Abflussrohr nicht verstopft ist.
Wasser steht im Boden der Maschine	Leck in der Rohrleitung und/oder im Filter	Wenden Sie sich an Ihren Händler.
Piepsendes Geräusch	Füllstandssensor montiert und Fäkalientank voll	Fäkalientank entleeren.
	Alarm zur Erkennung eines internen Lecks	Prüfen Sie, ob ein internes Leck vorhanden ist.
Temperatur nicht heiß genug	Mittlerer Heizzyklus	Das Gerät hat nicht die richtige Temperatur, warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie es ausgeben.
	Wasserbedarf zu hoch	Siehe Produktspezifikation.
	Element funktioniert nicht	Prüfen und ggf. ersetzen.
Tropfende	Überhitzung des Heizelements	Stellen Sie sicher, dass eine lange Dosierung durchgeführt wird, um alle Luftspalten zu beseitigen.

Problem/Bericht	Mögliche Ursache	Vorgeschlagene Aktion
Kontinuierliche oder falsche Dosierung	Schlecht sitzende HMI-Linse	Linseneinheit austauschen.
	Überschüssiges Wasser auf dem Objektiv	Achten Sie darauf, dass das Objektiv sauber und frei von Flüssigkeiten ist.

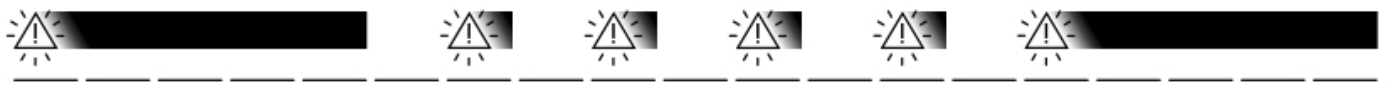
Fehler-Codes

Interner Lecksensor – einschließlich 10 roter Blinklichter im Ausgabebereich



10 rote LED blinkt

Karbonisator kann nicht gefüllt werden

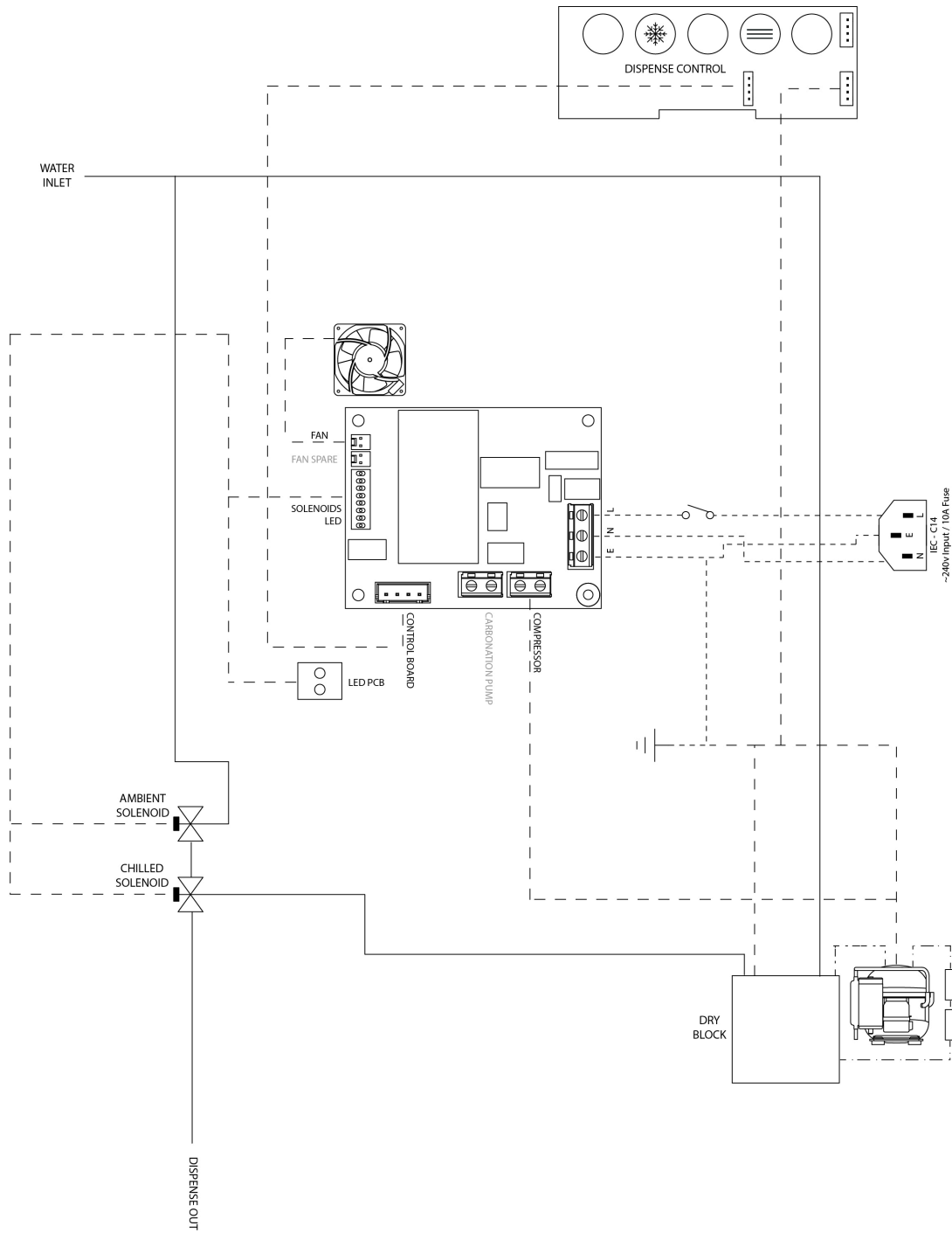


Abfallbehälter voll

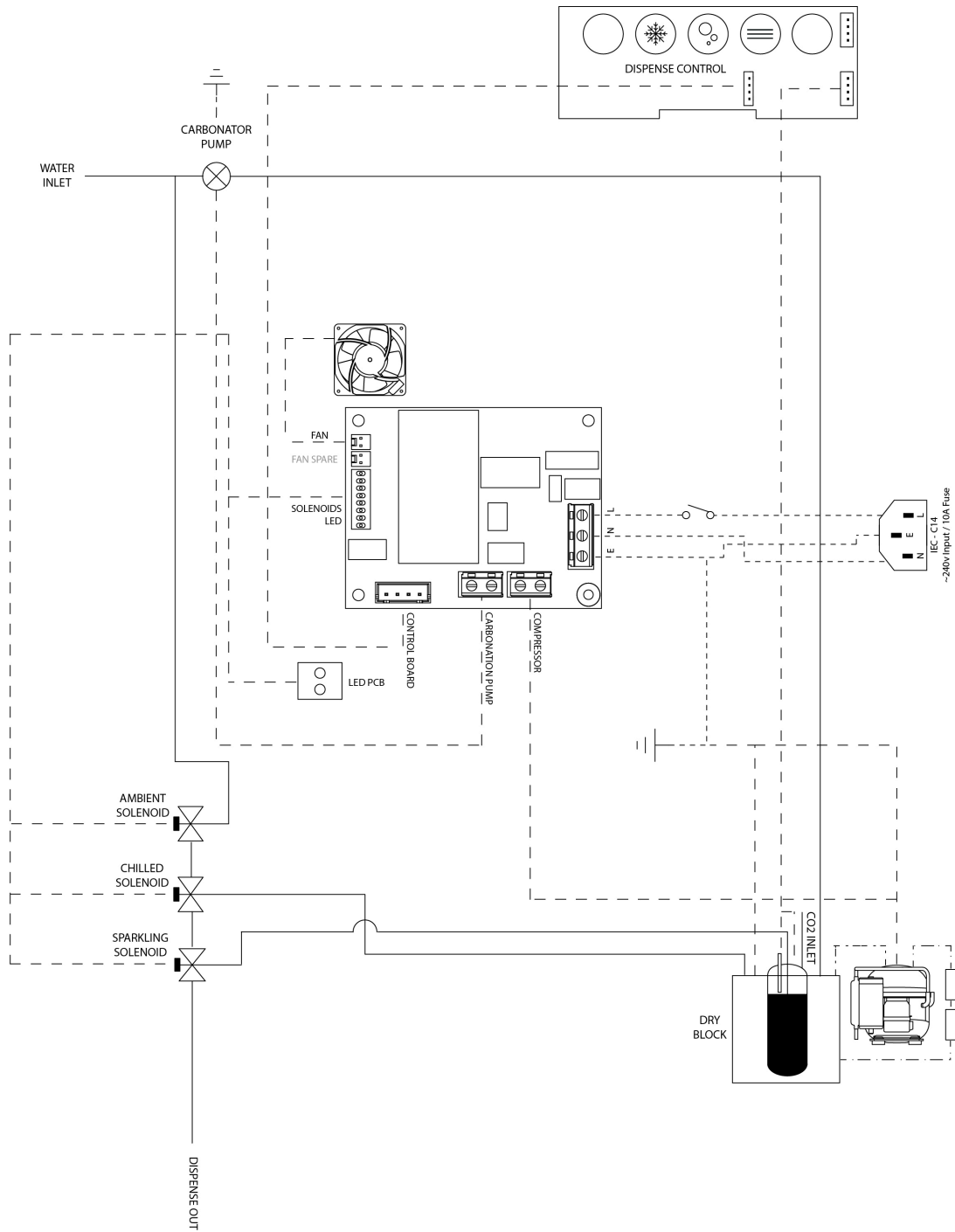


Technische Information

Schaltplan für gekühlte und umgebende Stromkreise



Schaltplan für gekühlte, atmosphärische und prickelnde Stromkreise



Schaltplan für gekühlte, umgebende und heiße Stromkreise

Schaltplan für gekühlte, prickelnde und heiße Stromkreise

Wasserpfad - gekühlt und umgebend

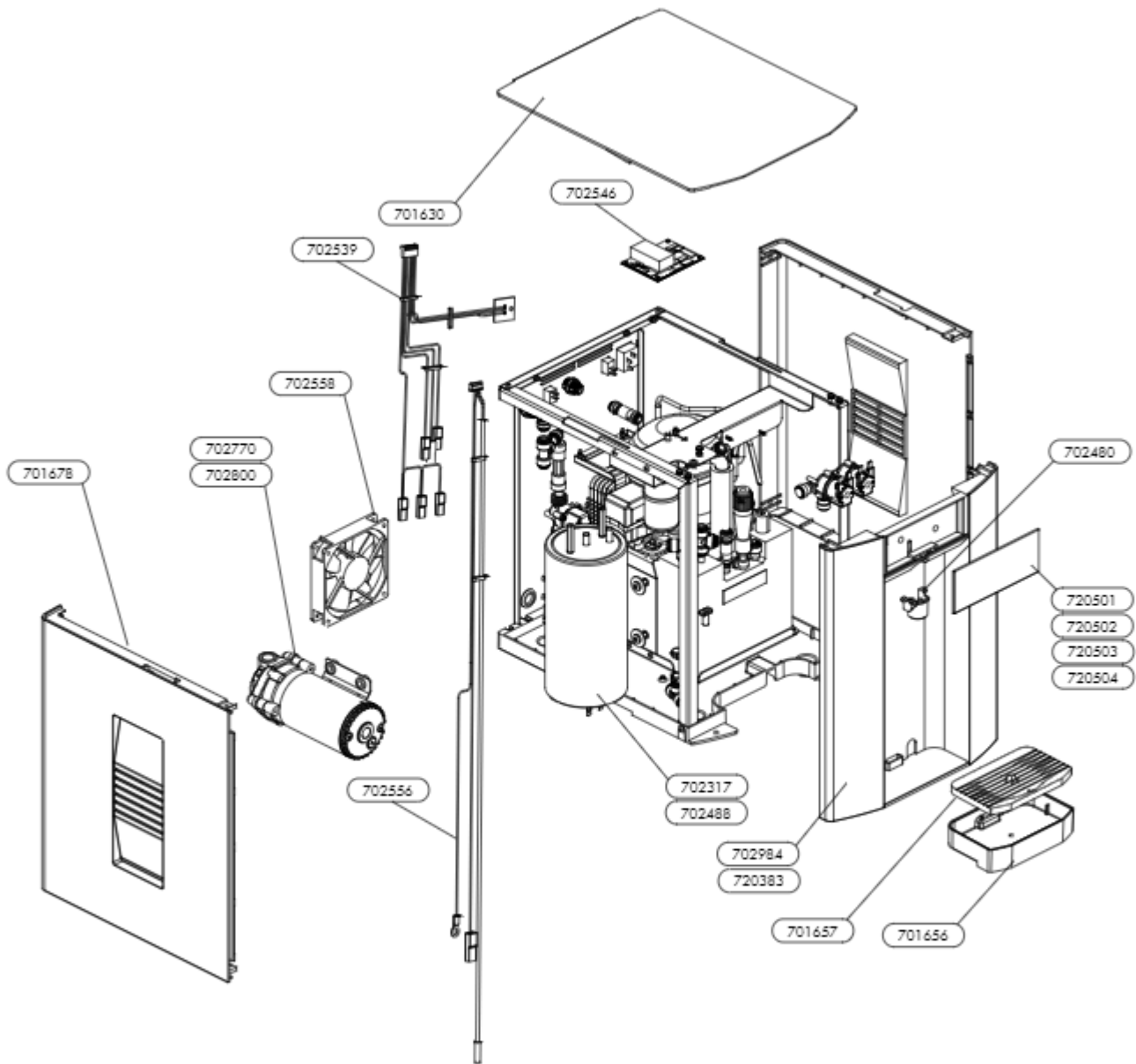
Water Pathway - gekühlt, ohne Kohlensäure und mit Kohlensäure

Wasserweg - gekühlt, umluftunabhängig und heiß

Wasserweg - gekühlt, prickelnd und heiß

Ersatzteile

E4 Explosionsdarstellung der Teile



Ersatzteilliste

Teil Nr.	Beschreibung	GR	GRH	GSR	GSH	
702546	Hauptsteuerungs-PCBA	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
701630	Oberes Bedienfeld	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
701678	Seitenwand	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
720341	Frontplatte Schwarz	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
720383	Frontplatte Silber	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
701656	Tropfschale Schwarz	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
701657	Schriftart Tropfschale	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
702558	Kühlgebläse	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
702175	Pumpe 115v			•	•	Im Webshop ansehen
701537	Pumpe 230v			•	•	Im Webshop ansehen
702317	Warmwasserspeicher 115v		•		•	Im Webshop ansehen
702488	Warmwasserspeicher 230v		•		•	Im Webshop ansehen
702418	Kap-Waschmaschine			•	•	Im Webshop ansehen
720501	CA HMI-Objektiv Asm	•				Im Webshop ansehen
720502	CAH HMI Objektiv Asm		•			Im Webshop ansehen
720503	CSA HMI-Objektiv Asm			•		Im Webshop ansehen
720504	CSH HMI-Objektiv Asm				•	Im Webshop ansehen
702480	Auslass	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
720023	Temperaturfühler	•	•	•	•	Im Webshop ansehen
Teil Nr.	Beschreibung	CA	CAH	CSA	CSH	
701886	8mm PRV 2 Bar	•	•	•	•	Im Wenshop ansehen
701729	Heißes Einlassmagnetventil		•		•	Im Webshop ansehen
701937	8mm 2-Wege-Magnetventil	•	•		•	Im Webshop ansehen

Teil Nr.	Beschreibung	CA	CAH	CSA	CSH	
701992	8mm 3-Wege-Magnetventil			•		Im Wenshop ansehen
637329	8mm Kompensator			•	•	Im Webshop ansehen
462667	8mm Sicherheitsrückschlagventil			•	•	Im Webshop ansehen
462668	1/4" Sicherheitsrückschlagventil			•	•	Im Webshop ansehen
702146	Heißwasser-Durchflussbegrenzer		•		•	Im Webshop ansehen